



InselAir Aruba **NO TA BENDE** ticket na Venezuela na bolivar fuerte mas

PERO NA DOLAR



FREDERICK Nuboer, CEO di InselAir Aruba a duna di conoce cu nan no ta bende pasashi na Venezuela mas na bolivar, pero na dolar. E no ta facil, y como tala perde e mercado parcialmente. Lo keda vigila e mercado, manteniendo mesun prijs.

Tin reglanan cu a wordo poni pa Gobierno di Venezuela ora a dicidi di bende e ticketnan na dolar. E mercado a cay na 30%, pero awor por mira cu tin un aumento atrobe.

InselAir ta sigui ta reserva pa cu e mercado Venezolano, y pesey a pone mas atencion awor riba mercado di Colombia, pa cual lo bay na habri mas ruta, y tambe ruta di Brazil. E dosnan aki lo bira feeder importante pa buelonan di InselAir Aruba, siguiendo mas nort, p.e. bulando pa Santo Domingo, Puerto Rico y pa Miami mes, cu ta keda un mercado den demanda.

Den tur esaki, ATA ta un partner strategico pa InselAir Aruba, mirando e interes pa haya mas turista for di Brazil.

No por stroba trahador di organisa nan mes den un sindicato

Pagina #2

JUNE 6-7, 2015 - RENAISSANCE CONVENTION CENTER



- OVER 50 BOOTHS
- SAMPLES & TASTINGS
- INFORMATIVE LECTURES
- CHARITIES & FOUNDATIONS
- FREE EXAMS & BLOOD TESTS
- LIVE SPORTING DEMONSTRATIONS
- COMPANIES SHOWING PRODUCTS/SERVICES

ENTRADA 5,00 FLORIN
(BOU 12 ANJA, 2 MUCHA UN CAARCHI)

INFO@EXPOSALUDARUBA.COM • WWW.EXPOSALUDARUBA.COM

Tripartite a inicia entre Gobierno, Sindicato y Gremio

TOPICO principal di e tripartite entre Gobierno, sindicato y dunadornan di trabou t'e cambianan den codigo civil cu n'e momentonan aki ta na Parlamento di Aruba. "Productividad, participacion y proteccion di e trahador ta esencia y punto di salida di cambianan cu nos ta propone den e codigo civil. Nos kier p'e codigo civil ta mas tanto den concordancia cu esun den Reino Hulandes.

Un reunion unda ta scucha tur partners y finalmente ta fiha un posicion como Gobierno", Minister drs. Paul Croes a muestra.

Cambianan den e codigo civil lo ensera flexibilisacion di e leyman laboral cu lo mester conduci na mas productividad. Presente n'e reunion aki tabata SEPPA, FTA, STA, ATIA, AHATA y San Nicolas

Business Associations. Camara di Comercio y Banco Central tabatey como "toehoorders".

A keda acorda cu cada organisacion lo bay bek den nan seno pa discuti e cambianan proponi.

Den reunion y consultanan anterior e cambianan aki a wordo filtra y awor nan ta den un nota di cambio.

Minister Paul Croes a gradici tur esnan presente pa nan participacion n'e tripartite aki pa cambianan importante den leyman laboral cu tin efecto directo riba comercio y trahadornan di Aruba.

Minister Croes tambe a informa esnan presente riba e trayecto di e ley di Arbo cu su persona tin como prioridad. Tambe a informa e tripartite riba e ahustacion di e salario minimo cu Gobierno ta propone.



Di acuerdo cu veredicto di Huez

No por stroba trahador di organisa nan mes den un sindicato

Referendum ta sigui awe

RIU Palace Hotel via di Corte kier a stroba sindicato FTA di tene un referendum awe diabierna y como ta a cuminsa un caso contra di Mediador di Gobierno, cu a convoca dicho referendum. Den su sentencia, Huez a argumenta varios punto, dunando Mediador di Gobierno razon riba mayoria di e argumentonan.

RIU a laga sa cu Mediador di Gobierno no a tene cuenta cu interes di e hotel, y cu no por tene referendum tampoco pasobra 'e hotel ta den reconstruccion'.

Pero mas importante, e punto principal cu no por tene referendum

den seccionan di hotel, sino p'e hotel completo solamente. Esaki tambe a keda rechasa pa Huez. Na final, Huez ta muestra cu evaluando tur e puntonan menciona, e ta rechasa e peticion di RIU, esta pa suspende e referendum di awe.

E referendum ta sigui awe sin problema. Abogado pa RIU tabata Ronny Wix y mr Pieterz, mientras cu bufete di abogado Faarup y Figaroa a asisti e sindicato FTA den e caso.

Anselmo Pontilius, Mediador di Gobierno a expresa su satisfaccion cu e veredicto aki. Ta berdad cu FTA a pidi

referendum pa cierto departamento na RIU, cu na opinion di e hotel, no por.

No ta prome biaha cu tin demandanan pa cosnan similar, por corda varios caso hudicial di tempo di Weston Hotel.

Huez tabata hopi cla, pero a muestra cu mester pone ponencianan asina den ley laboral.

Den leyman cu ta aplicable mirando cu ta forma parti di Reino e capitulonnan di leyman ta muestra cla cu e trahador tin derecho di organisa su mes.

ILO tambe tin diferente cos ta cu aplicable y no por tin estorbo pa un trahador organisa su mes.

E trahadornan por bay referendum

awe sin ningun problema awor cu e sentencia aki. RIU cu t'e demandante por bisa den e sentencia a perde su caso contra pais Aruba y Mediador di Gobierno. Maske cu menos trahador lo por keda sin presenta p'e referendum di awe, FTA ta kere cu nan lo gana e referendum.

For di dia cu a bira conoci cu FTA a pidi un referendum gerencia di RIU a cuminsa cu menazanan fuerte den direccion di e trahadornan. Gerencia no kier mira FTA drenta e hotel. Awe na Edward Cheung Innovation Center e referendum lo tuma lugar, unda lo determina su FTA tin mayoria of no.

Avionnan Fokker 70 a resulta the right choice p'e regio aki

PA confirma e importancia di InselAir Aruba ta pa nos economia, por mira cu for di aña 2010, nan a transporta como 40 mil pasajero pa Aruba, pero cu den minimo di tempo a yega e cantidad di 200 mil pasajero. Esaki den e region Pan Americano so, segun e COO di InselAir Aruba, Lutico Hermans.

Un crecimiento considerable den transportacion di pasajero. Asina mes, tabatin critica cu e pasashinan ta caro, pero segun e COO, Lutico Hermans ta depende e periodo cu bo ta cumpra bo ticket.

Pero si haci un comparacion cu e tarifa di 2002 te cu awe, por mira cu InselAir ta mantene un tarifa hopi abao. E tarifanan di InselAir Aruba ta sumamente competitivo, segun Lutico Hermans.

Frederick Nuboer, CEO di InselAir Aruba a bisa cu nan ta masha orguyoso

di e in-flux di InselAir tin pa economia di Aruba. Tur avion Fokker 70, tur ta registra na Aruba, di e 7 MD-nan, 3 ta registra tambe na Aruba y ya caba InselAir Aruba ta den deliberacion caba cu KLM pa haya mas equipo, pero Fokker 70, esun di 80 pasajero.

Esaki pa motibo cu e Fokker 70 ta resultando un mihor equipo p'e rutanen cu InselAir ta bulando y tin pensa di bula, segun Frederick Nuboer. E CEO ta spera di haya 4 avion Fokker 70 mas. Esey ta haci cu mas destinacion lo bay wordo bula y e frecuencia lo wordo aumenta.

InselAir Aruba a scoge pa Fokker 70, pasobra e ta excelente pa nos region, segun Nuboer. E.o. e ta duna e

flexibilidad pa bula mas frecuencia riba mesun ruta.

Maske cu nan tin e MD, cu ta un avion mas grandi, pero ta depende e ruta cu e ta bula, e frecuencia no por t'asina halto manera un Fokker 70 si por ofrece. Pesey e Fokker 70 a confirma di t'e the right choice p'e regio aki.

Buelonan directo, por mira cu InselAir ta lider den trece mas pasajero pa Aruba, nan tin mas asiento disponible pa buelonan schedule y buelonan directo. InselAir Aruba ta mas grandi cu

algun compania Mericano y hasta Hulandes, segun Frederick Nuboer.

Pa fin di aña ta muestra cu InselAir lo opera mayoria di destinacionnan directo for di Aruba. Esaki lo tin su impacto pa industria turistico.

Segun e CEO di InselAir Aruba, 80% di pasajero cu nan ta trece Aruba, a keda Aruba, y e otro 20% ta sigui pa otro destinacion. Lo bay tin un crecimiento di pasajero prome cu fin di e aña aki.



Evelyn Wever-Croes na Minister Benny Sevinger Bin cu un maneho transparente di tereno, pa tur hende sa kico ta nan derecho

DURANTE conferencia di prensa di MEP diarazon ultimo lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a expresa su preocupacion pa un desaroyo peligroso na Aruba, pa loke ta trata terenonan cu ta wordo duna na Aruba. "Nos a wordo acerca pa hopi hende cu tin problema cu esaki, especialmente pasobra nan no sa kico ta nan derechonan.

Tin hende cu a pidi un pida tereno banda di nan cas, y ta wardando esaki pa por expande nan cas, pero no tin fin di haya contesta di DIP.

Anto awor di ripiente nan ta mira otro hende cuminsa construi riba e tereno cu nan a pidi hopi aña pasa.

Den e ultimo luna aki so mi a haya 4 caso asina pa atende durante mi oranan di consulta y bishita den

bario. Loke mas mi ta lamenta ta cu ora e hendenan aki a bay busca informacion con a para cu nan peticion, ta wordo bisa na nan cu ta Minister a dicidi pa duna e otro hendenan e tereno, sin tene na cuenta e peticion entrega mucho mas prome", segun lider di MEP.

3 SIMAN

Otro fenomeno cu a causa hopi rabia den comunidad ta hendenan cu a aplica pa tereno 3, 5, 6 pa 7 aña pasa, y te awe ainda no a tende nada, pero un hende cu apenas a yega Aruba un tempo pasa, den 3 siman a haya su tereno.

E trato inhusto aki a causa hopi hende pa rabia, y cu rason.

2 TERENO PA PARLAMENTARIO DEN COLONY

"Y nos no mester lubida tur e casonan cu a keda expone durante tratamento di presupuesto di terenonan p'e amigonan di Minister Sevinger, y di Parlamentarionan cu a haya 2 of mas cas den Colony pa su yiunan, un situacion di conflicto di interes sumamente serio.

Pesey mi ta urgi Minister Sevinger publica su maneho di otorgamento di tereno, p'asina tur hende sa kico ta su derecho.

Mientrastanto esaki ta hustamente un di e temanan cu Ministerio Publico mester tira su bista riba dje pa mira si tin cosnan fraudulentamente a tuma lugar", segun Evelyn Wever-Croes.

Inspectornan di cuidado a sinta pa prome reunion di colaboracion

Inspectornan den Caribe Hulandes lo traha mas uni



ESSENTIAL
HEALTH SUPPLIES

TUR PRODUCTO PA CUIDA BO SALUD!
& Huur di Ekipo Medico



-AUTOMATIC BLOOD PRESSURE MONITORS
-Arm or Wrist



-FINGER PULSE OXIMETER
-Checks your Pulse & Lung Saturation



Caya Dr. J.E.M. Arends 17-A, Punta Brabo
Tel 297.587.0940 - Info@essentialaruba.com - www.essentialaruba.com  ehsaruba
NET DILANTI ENTRADA DI HOSPITAL HORACIO ODUBER

COLABORACION estrecho ta un di e logronan cu a resalta durante e conferencia di Salud HCCA, na unda a discuti, dialoga y intercambia informacion y deseonan di cambio, di ideanan cu ta wordo forma segun ta dialoga. Cooperacion entre e inspectornan di cuidado di e islanan, esta Corsou, Sint Maarten y Aruba pa sondea e posibilidad di traha hunto pa yega na solucionnan basa riba sistemanan cu por wordo uza pa midi salud y cuidado en general.

"Durante e conferencia e diferente inspectornan di cuidado a bin hunto y un dia despues di e HCCA a reuni pa prome biaha como grupo pa palabra con lo bay formalisa nan colaboracion. Asina Minister dr. Alex Schwengle a remarca despues di a habri oficialmente e reunion.

"Ta yena mi di orguyo y satisfaccion di mira con un grupo di experto riba nan mes a dicidi pa uni den colaboracion y lo conta cu mi sosten y supervision", e mandatario a sigui relata.

Aruba lo reuni awor cu tur experto y inicia e trabaoonan pa yega na nos mesun Cuerpo di Inspectornan.

A acorda cu e islanan lo asisti cu experticio den esaki. Den presupuesto 2015, Parlamento di Aruba, via un amienda, a aloca fondo special pa Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte institui un "Inspectie Volksgezondheid".

Esaki lo bira un departamento cu un "Inspector" na cabes, trahando independiente y cu ley na nan banda, pa supervisa y controla tur cu ta traha den cuidado pa garantisar cuidado di calidad na pacientenan y henter comunidad.

Health Care Conference Aruba 2015 a demostra di ta un logro grandi, cu participacion di politico y profesionalnan cu a dialoga, analisa cambionan y comparti experticio. Despues di a scucha tur informacion riba tereno di



Job title: Network Junior Field Engineer Scarlet Aruba

Scarlet Aruba

Scarlet Aruba is a young, dynamic and fast growing telecommunications company providing Internet, leased line and voice services to businesses and residential consumers on Aruba. Scarlet Aruba is part of the International Scarlet Group. Scarlet's **independent** network is growing rapidly and currently consists of 7 strategic sites to which our customers are connected using the latest high capacity micro wave technology. In order to support our growing business we are looking for a flexible, hands-on en customer focused Network Junior Field Engineer.

Job description

The **Network Junior Field technician** is responsible for conducting site surveys and installation of antennas at Customer premises both residential and corporate. Duties include climbing and installing equipment in towers, the technician will be performing on duty schedules which he/she is responsible for trouble shooting and solving problems within the Scarlet network. Technician will be working irregular hours and may be call without previous notice to perform a duty. Communication with other colleague is imperative to aid in reporting and resolving operational issues.

Work experience

Preferred knowledge: ICT level, commercial and communicative skills- both verbal & written in Dutch, English and Papiamentu. Hands-on, independent, flexible team player, and affinity with Internet and all related matters, customer-orientated and a service and result-orientated mentality. Multitasking and Great Organizational skills. Must have own transportation. Experience: 1 to 3 years

Are you a brain in the IT world or want to become one, and does this description looks right for you, please do not hesitate and get in touch with us NOW!

Scarlet Aruba is an Equal Opportunity Employer with a strong commitment to supporting and retaining a diverse and talented workforce. Scarlet offers competitive compensation and benefits as well as great long term career opportunities with an attractive package in a dynamic and fast growing environment.

Contact us at: +297 584-2595 or email at Bettina.Daal@scarletaruba.com

KORSOW TA HUUR APARTAMENTO

2 kamer pa vakantiegangers
completamente muebla, tin Airco, Directv, wifi,
Buurt: Sta Catharina
Tin prijs pa siman of pa luna
Pa mas Info.: 5999 6651313



Avenida Mito J. Croes # 118 - A
tel: 5883948, fax: 5883945.
Dilanti Flora Market na Dakota.
email: doorhandle@setanet.aw

Special di Juni: Cumpra 2 paga na prijs di 1.

"Spanta Palomba", esey ta un parha grandi (± 40cm), preto preto, di plastic duro, cu ta spanta e palomba y tene leeuw for di bo cas of negoshi. Evita sushedad, y e molester di haja pieuw. (2 riba dak ta hasi efecto)

▼ salud, por conclui cu e nivel di salud publico mester di e colaboracion aki.

E islanan no ta posee e nivel halto di opcionnan di investigacion y tampoco ta dispone di recursonan di tecnologia halto, no obstante cu colaboracion por yega na logra comparti conocimiento, baha gastonan y tog alcanza metanan comun.

Awor ta evalua pa organisa e conferencia di salud anualmente, den un esfuerzo pa reuni grupo di experto riba tereno di salud di tur isla, pero basa riba temanan mas specifico. E base di colaboracion ta estableci, esaki lo tuma su ruta di exito cu cambionan riba tereno di salud y mihor cuido pa nos ciudadanonan.

A aumenta inversion den calidad y a estrecha lasonan pa mehoracion di bida humano.



UNMATCHED. D-ZIRE.
...LET YOUR DESIRE SHOW.

DZIRE



Way of Life!

STARTING FROM AWG **29,500**
(EXCL. BBO)

1.2L Engine ■ 14" Steel wheels ■ Power windows ■ Power lock
Power steering ■ ABS ■ Fog lights ■ Radio AM/FM CD player

ULTIMATE
AUTOMOBILES

SABANA BLANCO 35 | ORANJESTAD, ARUBA

(297) 583-9800 | (297) 583-9660

Entama pa Grupo di Mayor

Dia 25 di juni tin caso sumario schoolgeld contra SKOA

DIA 11 di mei ultimo SKOA y Gobierno a yega na un consenso cu schoolgeld lo ta 175 florin enbes di 250 florin. Esaki ta parce un solucion bentahoso, e ta parse un rebaho di 75 florin. Loke di berdad e ta, ta un aumento di 100 florin pa cada alumno, asina vocero di Grupo di Mayor, Luigi Bergen a duna di conoce.

Den un carta fecha 26 di januari 2015 SKOA a anuncia cu pa aña escolar 2015-2016 schoolgeld lo bira 250 florin. Un aumento di 175 florin igual na 233%.

Den un carta fecha 6 di maart 2015 SKOA ta

responsabilisa e aumento drastico y inhusto aki, cu riba dje ta contra Tratado Internacional di Derecho di Mucha, nos Constitucion y nos Leynan pa scol primario, basico y secundario.

E 175 florin acorda, entre SKOA y Gobierno, lo conta pa dos aña escolar, 2015 – 2016 y 2016 – 2017. Pues lo paga en total 350 florin. Esaki ta 100 florin mas cu e 250 florin inicial y ta un aumento di 367%.

Ademas SKOA ta existi cu e schoolgeld mester ta paga pa garantisa e cupo di e mucha na su scol.

Recien tambe, riba 1 di april ultimo, Parlamento a pasa un mocion unanime cu 19 voto, pa haci enseñansa primario, esta scol primario y scol basico, pornada.

E consenso yega entre SKOA y Gobierno ta enpugna cu e mocion di Parlamento aki, segun Luigi Bergen.

E Grupo di Mayor ta contra pago di schoolgeld y di aircogeld pa motibo cu ambos ta violacion di tratado y di ley. En consulta cu nan abogado, a dicidi di entama un caso sumario contra di SKOA, cu lo tuma lugar 25 di juni benidero pa 8:30 di mainta.

E caso ta pa separa schoolgeld for garantia pa cupo di e alumno na su scol.

Ora garantisa cupo di cada mucha na scol nos lo debati cu SKOA riba e suma di contribucion di mayor, cual ta diferente for di schoolgeld.

E Grupo di Mayor kier pidi cada mayor pa no paga nada den e fase aki te ora cu Huez duna un sentencia den e caso sumario entama.

NOS LO TA PRESENTE NA EXPO SALUD 2015!!

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba

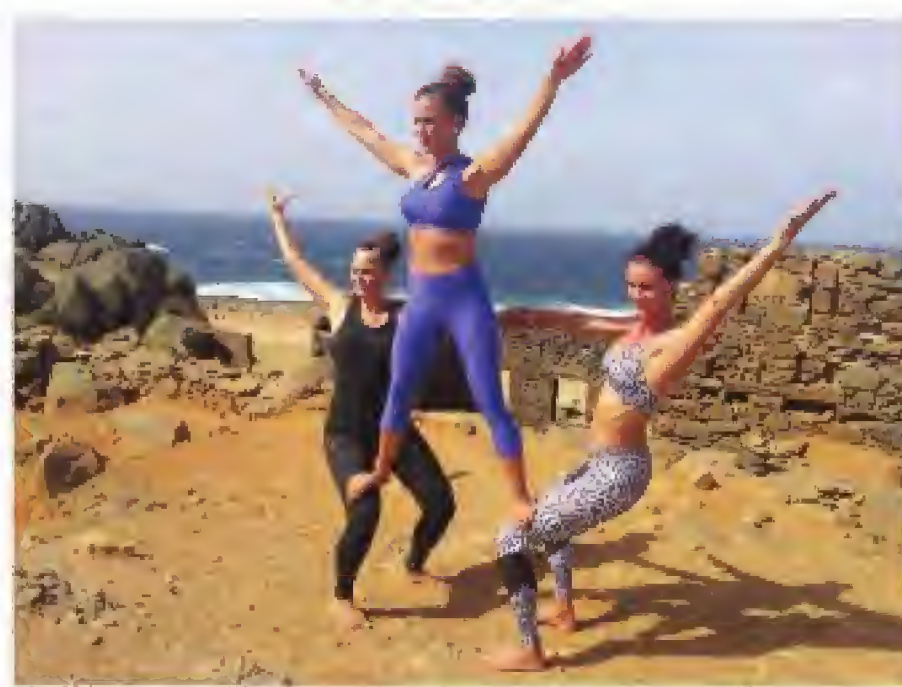
 Follow us On Facebook

no muri di berguenza
CANCER TA CURABLE SI ABO TA NA TEMPO
control'e!

solo ta traicionero
PROTEHA BO CUERO



BrasilSul



WEAR YOUR FITNESS (Karin)
invites Aruba to come see and
purchase BrasilSul with its **TOP QUALITY**
AND **BIG VARIETY** IN FITNESS WEAR FOR
ALL SORTS OF SPORTS.

There will also be a 50% discount
on some items!
At Expo Salud Aruba June 6 and 7 2015.

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRO ORO

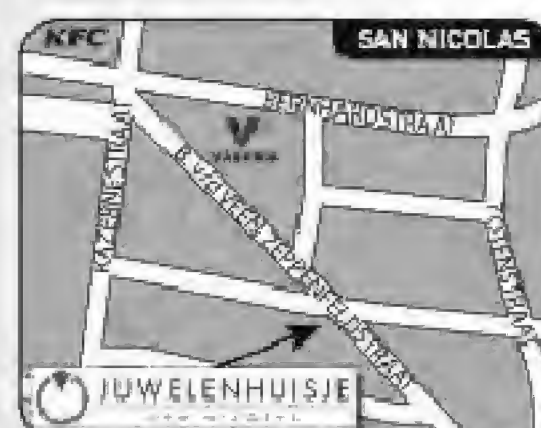
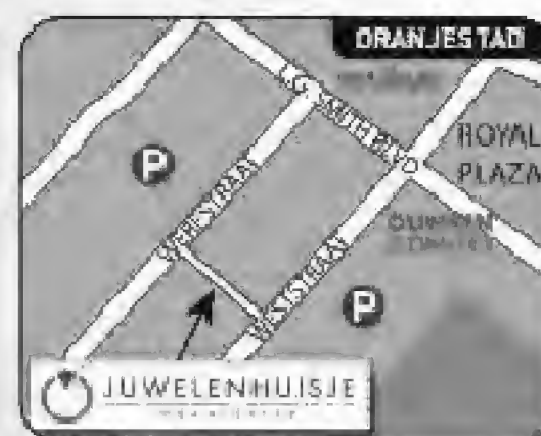


PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna.



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141  SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Awe ta Dia International di Medio Ambiente

JUNI 5 ta World Environment Day, e fecha ey a wordo stipula pa United Nations. E dia aki ta celebra principalmente den forma di concientizacion, pero tambe tumando accion pa bienestar di nos medio ambiente.

E ta un dia pa haci algo pa nos medio ambiente, esaki por ta un actividad individual, den grupo, den famia of esfuerzonan di Gobierno of organizacionan pa logra un impacto positivo pa nos planeta.

Riba e dia aki por haci un cambio chiquito den e bida di rutina cu nos ta hiba. Nos mester pensa pa uza concientemente coriente (energy), awa y cuminda.

Manera e slogan di United Nations Environment Program (UNEP) pa 2015 aki ta bisa "7 Billion soñonan. Un planeta. Gasta cu cautela".

Cu esaki concientisa e parti di calidad di bida sin aumenta e impacto negativo riba medio ambiente, y sin compromete e recursonan cu nos mester pa futuro generacion pa yega n'e meta pa desaroyo sostenibel y duradero. Con nos por logra esaki?

Nos por cambia e habito di consumo, cambia e productonan cu nos ta usa, usando menos, pero tambe con nos ta usa otro recursonan manera energia y awa.

Sin laga afo cambio di habito di consumo di cuminda, come saludabel, planta y cumpra productonan local, y cu menos envoltura di plastic.


Directie Natuur en Milieu (DNM) ta invita un y tur: Ban celebra Dia International di Medio Ambiente dor di bira mas

conciente di nos impacto ecologico. Ban pensa riba e conecucionan pa nos medio ambiente cu e decisionan cu nos ta tuma.


Algun di e ideanan cu DNM a logra compila for di UNEP y ta comparti esakinan ta lo siguiente: Bay trabou of scol cu bais, come vegetariano un bez pa siman, cushina en bez di cumpra cuminda afo, cambia e bombiyonan



di luz pa LED, drecha e tuberianan cu ta lek, uza un thermo enbez di cumpra awa den boter di plastic, haci uzo di algun forma di recyclohe, haci uzo di opcion di pagonan electronico y haci uzo di e-tickets ora di biahe.

Bishita DNM su facebook page www.facebook.com/dnmaruba y comparti informacionan valioso.



Gobierno di Aruba
Ministerio di Finanzas y Organisacion Gubernamental







ANUNCIO

Entrante **Dialuna, 1 Juni 2015**,
Oficina Principal di Duana a muda pa 'Budlex Building' na
L.G. Smith Blvd.

Management Douane, Douane Controle Team (DCT), Asycuda
Project Team, Dept. Asunto Tecnico y Demas Departamento

Por wordo localisa na e number central nobo: **523-8888**





CANNABIS ENERGY DRINK
100% LEGAL

NOW AVAILABLE ON ARUBA
CHECK YOUR LOCAL STORE

Distributed by Dutch Caribbean Trading Company, Phone: 583 28 98 Mob: 560 24 28
DA SHENG

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Parlamento a PAPIA CLA

y kier wak un maneho stringente pa cu
All-Inclusive Hotels

SRA. Jennifer Arends-Reyes, kende ta fungi como Presidente di Comision di Turismo a tuma nota di algun expresion di parti di lider di fraccion di MEP encuanto e trend di All-Inclusive cu ta buscando entrada na Aruba.

Mester bisa cu despues di tende e declaracion su persona a keda un poco sorprendi p'e expresionnan di e lider di MEP, kende diripiente ta subraya y reconoce e balor di e trabou di comision den Parlamento y ta hasta dispuesto pa duna nan contribucion pa cu e tema di Turismo. Algun luna atras nan mes fraccion tabata bisa cu nan no mester reunion di comision pa nan haci nan trabou, pero en todo caso hende por cambia di pensamiento. Aña pasa durante 1 aña largo, pa 12 luna sr. Dangui Oduber den e funcion di Presidente di Comision di Turismo a reuni exactamente 1 biaha cu su comision, segun Jennifer Arends-Reyes. Mirando e importancia di Comision di Turismo y con nos isla ta dependiente di turismo pa mas cu 80% di su GDP, miembronan di Staten a propone pa un otro hoben profesional tuma e encargo.

P'e aña aki caba e Comision di Turismo tabata hopi activo y ya a organisa 5 reunion importante cu diferente stakeholders di cual na varios ocasion fraccion di MEP a briya cu nan ausencia. E tematica di hotelnan all-inclusive ta uno sigur cu tin e atencion di sra. Arends-Reyes y e no tin nada contra pa organisa un reunion p'e miembronan ta na altura di e ultimo desaroyonan.

'Nos posicion di Parlamento ta conoci y despues di e caso sumario di dialuna ultimo entre Aruba Growth Fund (AGF) cu tin back up financiero di Goldman Sachs y Carlson Group cu ta representa Radisson caminda cu a ser treci dilanti cu tin un 'purchasing agreement' entre Carlson Group y otro partido cu a ser firma den forma 'relampago' pa un All-Inclusive mas.

Mirando e desaroyo aki sigur e mensahe pa limita y regula all-inclusive ta keda mas aplicabel cu nunca.

Nos ta sostene tur inversionista cu kier inverti 200 milyon florin den compra di un hotel existente pero nos leynan, 'business ethics' y vision pa cu nos maneho di turismo mester wordo respecta.

Ta nos isla lo tin cu carga cu e consecuencianan", segun Jennifer Arends-Reyes.

Desde cu Aruba a conoce e take over di Sheraton dor di e cadena hotel RIU tempo di MEP ya caba por a sinti cu un hotel all-inclusive ya ta algo cu por tin su efecto desbentahoso riba nos economia. Despues cu e cadena a take over un di dos hotel existente cu ta Westin ta casi safe pa bisa cu nos a yega na e maximo di quota pa hotelnan all-inclusive p'e area. Durante tratamiento di presupuesto 2015 fraccion di AVP den Parlamento a tuma e iniciativa y a bin cu un mocion cu ta manda un señal fuerte pa cu local t'e maneho di all-inclusive.

E mocion aki a carga dia 13 di mei cu a pasa sosten di tur partido y tur 21 miembro den Parlamento esta di AVP, PDR y MEP.

Nos kier wak urgente un ley cu ta regula permiso di all-inclusive na momento di un take-over y tambe un impact study di e all-inclusive nan cu tin na Aruba sra Arends-Reyes ta termina.



FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION

Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766

Seriously efficient air conditioning
A smart solution for your
business or home

5 ton unit, 5.3 amps
24 hours a day, 7 days a week
is about 230,- AWG monthly

The Only Inverter Central
Unit with
Solar Panel Connection

SEER up to 25.00

SUNSOURCE
Home Energy System

New generation of
inverter minisplit

LENNOX **BOBILARK** **TRENTON** **Scotsman** **PRODIGY**

Maske nos tur tin cu muri un dia, laga nos ta consciente cu nos tin cu biba saludabel

DURANTE e conferencia Health Care Conference Aruba 2015, Instituto Medico di San Nicolas ImSan a presenta dr. Ana M. Viamonte Ros, kende ta Director di e Medical Staff Development di Baptist Health International a elabora riba enfermedadnan cronico y muy en special a toca e tema di Diabetes. Diabetes ta wordo reconoci globalmente como e enfermedad cu ta ocasiona mas sufrimento cu cualkier otro enfermedad. Algo cu ta preocupa lidernan rond mundo. 80% di e poblacion di e paisnan di tercer mundo ta sufrir di diabetes y e mortalidad ta haltisimo.

Ta pronostica cu e gastonan di e enfermedad aki lo por aumenta cu un 143% den e siguiente 20 añanan si no tuma pasonan concreto pa combati e reis di e problema, cu ta obesidad. Paisnan mester cuminsa realiza cu mester acelera e control di malesanan cronico cu ta sigui aumenta, enbes di sigui inverti principalmente den combatimento de enfermedadnan infeccioso. E pensamiento cu enfermedadnan cronico ta afecta solamente esnan di entrada halto ta eroneo, pasobra e ta afecta esnan di menos recurso tambe mes hopi. Un total di 54% di esnan cu ta afecta ta hende homber y mas di 44% di mortonan a consecuencia di diabetes ta pacientenan di menos cu 70 aña di edad.

Mundialmente tin como 22 miyon di mucha cu tin sobrepeso of ta obeso. Na Aruba a wordo constata cu e porcentahe di obesidad t'esun di mas halto den Caribe. Un total di 77% di nos muchanan no ta haci suficiente ehercicio. Na Aruba 60% di hende muher ta obeso. Esaki ta un ehempel pakico un "Healthy Lifestyle" ta asina importante. Ta pesey mes t'asina importante pa nos na Aruba cambia nos custumbenan. Nos mester inclui mas fruta y berdura den nos cuminda diario y haci mas uzo di trapinan, cana hopi, drumi suficiente y come menos y balansa y reduci uzo di salo.

Aruba a organisa na aña 2011 su prome conferencia di obesidad (PACO: Pan-American Conference on Obesity) y a firma un acuerdo (The Aruba Declaration) durante e conferencia ey. E manifesto aki ta contene consehonan pa loke ta trata prevencion di obesidad y pa identifica intervencionnan specifico cu por wordo aplica den Caribe y Latino America. Pesey mes e partnership entre Baptist Health South Florida y Instituto Medico San Nicolas (ImSan) ta hopi importante pa hunto traha pa establece un "Center of Excellence" pa trata e enfermedadnan cronico na ImSan mes, cu lo inclui Departamentonan di Radioterapia, Kimoterapia, Eye Center, salanan di operacion y ampliacion di e departamentonan existente cual ta Dialisis y Centro Diabetico. Nos por bisa cu e partnership aki ya a duna su beneficiar, a logra hisa calidad di servicio y reduci gastonan di ekipo medico y medicina.

Cu e apoyo di Baptist Health Internacional nos lo logra yega e nivel rekeri pa obtene e "JCI accreditation".



KOORYMAN

DEAL OF THE WEEK

TRAPI MARCA WERNER DI FIBERGLAS 6 PIA

- Peso maximo 225 lb(s)
- Grado comercial tipo II
- 'Anti-slip' footsteps
- Top funda cu sistema di lock
- Fiberglas ta mas duradero cu aluminum

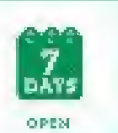


179.⁹⁹
119.⁹⁹



of 4800 Fun Miles

*Oferta ta valido di Diabierna 5 di juni t/c Diashuebs 11 di juni 2015, tanten cu tin den stock.



Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 2pm
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

**Nos ta huur pa
tur evento**

**Stoel y
Mesa**

**Tents y
Hopi mas**

Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

BK
Boutique Keyla

Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com

**Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!**

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm

facebook

**Ultimo dia
pa paga**

E cuenta di awa di
april, 2015 mester ta
paga riba **8 di juni, 2015**

Ta considera pago via banco of internet valido na momento
cu registra e suma na WEB Aruba. E proceso aki ta tuma
algun dia.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-

WEB
WATER-EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Roland Croes a anuncia cu

SETAR cu cambio di red

pa full Aruba por goza di speednan ainda mas halto



DEN luna di april 2015 durante di un seminario di "Online Marketing" organisa pa Aruba Yellow Pages, sra. Paola Pedraza representante di e compania Google y tambe orador special invita n'e ocasion ey a remarca cu e ta hopi contento di por mira con avansa Aruba ta tecnologicamente y di tin un di e grado di conectividad di internet di mas halto den Caribe y di asina bon calidad. "Observando opinionnan positivo asina, SETAR su compromiso cu Aruba mas aun ta keda pa percursa pa Aruba keda cu internet super liher y

confiable di forma cu tur hende cu ta usando e servicio por keda conecta cu tur loke nan ta gusta of traha cune.

Y ayera mainta, un Director di SETAR, Roland Croes masha orguyoso a anuncia cu awor por combersa cu amigo y famia, traha for di bo cas of unda cu bo ta, of djies wak un pelicula cu e confianza completo cu bo ta gozando di e mihor calidad di internet y esun mas rapido na Aruba. Desde cu a introduci internet na Aruba na 1995

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 5 Juni 2015

Placa Extranhero	Bank Papieren	e 11or mainta	
		Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking en	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.88	190.60	192.40
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	142.19	143.49	144.93
Euro per XEU. 100	199.74	201.56	203.59



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

▼ por a mira un desaroyo cu a bay cu pasonan grandi y den e ultimo añanan SETAR a keda hisa e speednan y e capacidad pa por cubri full Aruba sr. Roland Croes Director di SETAR a bisa.

Durante un conferencia di prensa el a anuncia cu lo inicia cu e proyecto di cambio di Internet cu lo ta posibel pa tur cas na Aruba. Un condicion p'e cliente por haya e speed mas halto aki ta cu e cliente mester ta abona tambe riba e servicio di Cable TV di SETAR. E cliente cu no ta desea esey lo por scoge pa keda cu su servicio di ADSL. E proyecto aki cu ta encera pasamento di clientenan di ADSL pa Cablenet lo no tin ningun gasto adicional p'e cliente di SETAR.

Naturalmente cu un proyecto di tal magnitud cu ta cubri henter Aruba cu ta interesa den haci e cambio pa Cablenet lo mester bay den fase. SETAR lo yama cada cliente pa haci un cita pa por realisa e cambio. Pues lo dura varios luna pero na final tur cas na Aruba lo tin speednan mas halto ainda. Siguiendo desaroyonan tecnologico nos por conclui cu e cas di futuro lo ta uno hopi bon conecta y riba speednan halto.

E asina yama Home Networking r'e siguiente trend cu SETAR lo concentra riba. SETAR lo ta un pionero den e tereno aki haciendo uso di e ultimo tecnologia di WiFi. SETAR lo pasa tur cas na Aruba y na mes momento clientenan cu ta desea pa nan tin e servicio adicional di WiFi den full nan cas por probcha y consulta cu e tecnicnan di SETAR di biah.

E tecnico di SETAR lo por duna informacion y prijs correspondiente p'e cobertura di internet pa residencia.

E instalacion di e WiFi extendernan aki cu ta di e ultimo tecnologia ta keda haci di biah hunto cu e cambio di ADSL pa Cablenet p'e cas. Ya tin un grupo di cliente di SETAR cu a nota un aceleracion den nan speed di Internet y den e proximo lunanan mas y mas lo nota e cambionan cu SETAR a bin

ta trahando riba dje.

Pa prome bes, residentenan di Aruba lo experencia speednan mas halto ainda via Cablenet, nos ta referi aki na speednan cuminsando di 30 Mbps download, segun Roland

Croes.

Como pionero di Internet di Aruba SETAR semper a keda tur ora ta modernisa equipo y hermentnan necesario pa por sigui brinda Aruba den tur sector e servicio excelente di internet awendia.

Awendia tin un gran cantidad di data ta keda transmiti na speednan cada bes mas halto via nos red di "fiber optic" y Internet ta continua cu crecimiento, cu aun mas cantidad di informacion online, comercio, entretenimento

y loke nan ta yama social networking.

Na final di e proyecto di cambio di ADSL pa Cablenet tur cas na Aruba lo por disfruta di speednan mas halto ainda, Roland Croes a duna di conoce.

THE PERFECT WASH

GANA!
UN WASMACHINE OF DRYER CU COMPRA DI
Gain Tide bounce

- 1** Compra **2 producto** di marca participante cu un balor combina di minimo di **Afl 20,-**
- 2** Scirbi **"Nomber, Adres y Telefon"** patras di recibo cu descripcion di producto
- 3** Deposita den Supermercado y participa pa Gana!

* Valido na Supermercado Participante. Solamente recibo cu descripcion ta participa. Lo saca na final di campaña diez (10) ganador. Promocion ta valido te cu Juni 26, 2015.

Compra

Peru Tour 2015
including Machu Picchu

Fecha:
July 20 - July 28

Triple: 3095,= p.p
Double: 3150,= p.p
Single: 3425,= p.p

ADO
Travel Bureau Inc.
For more information:
Tel. 582 1992
Email: sales@adotravel.com

Raspa y Gana

Wega mas nobo "Ten Times the Money" ta partiendo premionan cash



E WEGA mas nobo di Raspa y Gana, "Ten Times the Money", a subi mercado recien y ya caba ta parti un bunita premio di 1000 florin cash na un señora cu a pasa busca su premio na oficina principal di Lotto na Paardenbaastraat 10. El a cumpra su ticket

di suerte na Stewart Indio San Barbola. E wega aki tin un total di mas cu 600.000 florin pa parti na premionan cash y instantaneo y tambe dos premio mayo di 40.000 florin cada un! Cumpra, raspe y gane!

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials

Samsung note edge

blu sport 4.5
atl. 210.00

Samsung s3 mini
atl. 315.00

Also: Samsung S5, s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....
Accessories for all Samsung and Iphone models

Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Atl. 900.00
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc.,
iTunes gift cards \$ 10.00, \$ 15.00 and \$25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulers.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.....

Simply The Best !

SPECIAL PRICE

GREASE GUN

SPECIAL PRICE

SPECIAL PRICE

SPECIAL PRICE

FAN BELT

**SPECIAL PRICE ON SELECTED
AUTOPARTS & ACCESSORIES ECT.**

AMALIE MOTOR OIL

**HELIX
MOTOR OIL**

**NGK / DENSO
SPARK PLUGS**

**Valvoline
MOTOR OILS**

**Kendall
MOTOR OIL**

UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

THE EIGHT CONTINENT, INC.
IMPORT & EXPORT

WAREHOUSE SALE

Diasabra 06-06-2015 8AM-12PM
Arendstraat 103, Oranjestad
ARUBA

Carni - Juice - Lechi - Aros - Licor - Chips - Seafood

Aruba ta acepta e reto pa World Oceans Day:

Un lama saludabel pa un planeta saludabel

TUR rond mundo, miles di hende ta bini hunto na diferente evento social pa celebra World Oceans Day juni 8 proximo. E tema scogi pa 2015 ta: "Un lama saludabel pa un planeta saludabel".

Meta di e dia ta pa lanta conscientisacion y invita un y tur pa tuma accion pa preveni polucion di plastic.

World Oceans Day ta un dia reconoci pa Nacionnan Uni (UN) pa celebra y tuma accion pa importancia di nos lama.

E concepto pa World Oceans Day a wordo proponi pa prome biaha na 1992 dor di Gobierno di Canada n'e Earth Summit na Rio de Janeiro y a wordo reconoci oficialmente dor di UN na december 2008.

Polucion di Plastic tin un impacto serio na nos medio ambiente, pero specialmente pa nos lama pa motibo cu e ta degrada poco poco.

Rond mundo mas di 8 milyon di ton

di plastic ta yega den lama tur aña, incluyendo miyones di saconan di plastic afectando e condicion di bida marino.

Bo ta keda cordialmente invita pa asisti na Aruba Oceans Dialogue: "Let's talk about TRASH", na unda directie Natuur en Milieu ta presenta e film "TRASH TALK" sigui pa un dialogo riba sushedad cu ta

afectando nos lama y kico nos mes por haci.

Un representante di Santa Rosa t'ey pa duna un presentacion, cu e tema di pesca aki na Aruba como tambe Beach Clean-Up di Aruba Reef Care.

Invitado special di e anochi ta "Tranquilo Aruba" cu ta papia di e bida riba lama y kico e ta haya den su caminda.

Presente e anochi tambe ta sr. Rasmijn kende lo sigui elabora riba polucion di saconan di plastic. Conhuntamente cu Gobierno di Aruba, Aruba Tourism Authority, Parke Nacional Arikok, Directie Natuur en Milieu kier extende un invitacion pa dialuna awor 8 di juni na Parke Nacional Arikok pa 7 pm. Bin scucha con abo tambe por contribui p'e bienestar di nos bida marino y su condicion.

Aruba ta uni su mes n'e iniciativanan di worldoceansday.org pa cu e reto Better Bag Challenge. E reto aki ta un compromiso unda hende ta compromete pa no uza saconan di plastic pa at least un aña.

Bo tambe por acepta e reto aki riba e website menciona y comparti esaki cu nos. Manda nos bo potret cu bo tasnan di compra duradero na un location na Aruba.

Post bo portet riba e facebook pagina di DNM www.facebook.com/dnmaruba asina demostra cu abo tambe kier yuda proteha nos bida marino. Acepta e reto!



WORLD CUP QUALIFIER
ARUBA VS BARBADOS
10 JUNI 2015

ORA:
 8:00 PM

LUGAR:
 COMPLEHO DEPORTIVO GUILLERMO PROSPERO TRINIDAD

AWG 25.00

PUNTO DI BENTA:
 TECHNICAL CENTER ANGEL BOTA •
 VALERO PALMBEACH •
 GAYO ROJO •
 URATAKA CENTER •
 BODY MANIPULATIONS •
 ESPIGA DE ORO •
 INKSPIRATION •

PROME 1000 TICKETS 15.00 FLORIN

ROAD TO RUSSIA 2018

AVB
 ARUBAANSE VOETBAL BOND

DE PALM TOURS
 DE PALM island



AWEMainta ta bay totalmente “Eco-Friendly”
Keda conecta cu e ultimo noticia via di bo
Computer, Laptop, Tablet of Cellular



Uni cu nos na nos esfuerso pa cuida nos naturalesa dor di ricibi
bo copia electronico di AWEMainta na: www.AWEMainta.com
of manda un email na email@awemainta.com
cu e subject “corant gratis”, like nos facebook page.

Haya un corant mas completo, full na color, anto pornada



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

GRADICIMIENTO / INVITACION

Gradicimento ta bai na tur famia, bisia y conocinan cu di un forma of otro a muestra nan atencion prome durante y despues di entiero.



Herminia de Mey
"Camini of Mimi"

Un danki special na:

- Dr. Jacques van Veen y secretarianan.
- Personal di Wit Gele Kruis Aruba
- Aurora Funeral Home

Tambe na tur esnan cu a asisti na entiero y/of a manda krans, carchi, mesahe via email, whatsapp, facebook y jamadanan telefonico. Boso atencion tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez ta invita un y tur pa 3 Santo Sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera pa descanso di nos "Mimi" stima.

- Diabierna 5 di Juni pa 7or di anochi.
- Diasabra 6 di Juni pa 7or di anochi.
- Diadomingo 7 di Juni pa 5:30 di atardi y despues di misa lo tin un rosario na Rooi Afo 25 pa descanso di nos defunta.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

GRADICIMIENTO / INVITACION

Den number di famia Winterdaal-Laclé nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan cariño atencion durante fayecimento y entiero di nos difunta stima



Sra. Vda. Josepha Winterdaal-Laclé
mihor conoci como "Fefa" of "Eva"

Danki ta bay na staff y personal di e siguiente cas nan, San Pedro Di Verona Paviljoen, Stichting Thuiszorg Aruba, Cas Oasis, Cas Cuido y Alegria pa nos Grandinan, Cas HOPE, Cas di Machi y su bon amiga Anchi Croes.

Dr. Vallejo, Dr. Meelis, verpleegster nan di afdeling NSU 3 di Dr. Horacio Oduber Hospital. Na Pader Jairo Maduro pa su bunita palabranan y Pastoral zorg di HOH.

Un danki ta bai tambe na tur cu di un of otro forma a duna nos e sosten durante e dianan dificil aki. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos. Papa Dios Drama su Bendishon riba cada uno di bosonan.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

Diahuebs 04 di Juni, Diasabra 06 di Juni, Diamars 09 di Juni, tur na Misa Santa Filomena na Paradera pa 7' or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu hopi tristeza pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta participa fayecimento Cristianamente di nos tata, welo, bisawelo, tatarawelo:



Juan Medino Loopstok

*20-10-1922 - †31-05-2015

Ex empleado di LAGO

Ex Schutterij

Na number di

Su yunan:

sra. Glenda y Antonio Loopstok y famia
Sra. Filomena Loopstok y famia
Sra. Ludwina (Winny) y
Kenneth Alias y famia
Sr. Jenny Loopstok
Sr. Sonny Loopstok y
Swinda Loopstok y famia
Sr. Pedrito y Siria Dirksz y famia
Sra. Evelina y Adri Werleman y famia
Sr. Franklin Loopstok
Sra. Vda. Frida Heyliger y famia
Sr. Ronny (Dechi) y Christina y famia
Sra. Judith Loopstok y famia
Sra. Sharine Loopstok y
Ermando Dirksz famia
Sr. Lorenzo (Bibi) Loopstok y
Lisandra Bernabela y famia

Swa:

Frans Hernandez y famia

Nieto, nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, suegro y suegranan, ihanan, comer y compernan, bisiañan, conocinan.

Demas famianan: Loopstok, Dirksz, Alais, Geerman, Werleman, Heyliger, Kelly, Bernabela, Thiel, Vrolijk, Rozenberg, Hernandez, Daviss, Slenders, Gomes, Spaans, Tromp, Robinson, Croes, Erasmus, Mongillo na USA y demas famia na Hulanda, Corsow, Bonaire y St. Vincent.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Pastoor Kraanwinkel na Paradera, despues saliendo pa Santana Paradera. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa..

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 juni 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia di nos defunto stima.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada.

A bai drumi den brasa di Senor, nos yui, tanta, sobrina, prima y amiga stima:



**KARIN AUDREY
JIE-SAM-FOEK**

Sunrise Mei 12, 1959

Sunset Mei 31, 2015

Cariñosamente jama: FOEKIE

Na number di su:

Mama: Sonia Westerburger

Tata: Frank Jie-Sam-Foek

Ruman: John Jie-Sam-Foek y Lilian Hemmerechts
Glen Jie-Sam-Foek y Anita Phillip
Gina Jie-Sam-Foek
Gwen Jie-Sam-Foek
Frankie Jie-Sam-Foek y Liesje Seraus y yui
Dionne Jie-Sam-Foek

Tanta y Omo: Magda y Aurelio (Yeyo) Buckley y yuinan
Alida Westerburger y
Lina Mercedes Cosme y yuinan
Vdo. Johaness (Jo) Westerburger y yuinan
Marlene Westerburger y yuinan
Ronnie y Grace Westerburger
Vda. Ines Westerburger y yuinan
Mayra Aparicio y Vanessa Hollander

Sobрино/a: Vanessa y Dave Lacle - Jie-Sam-Foek
Emmanuel Jie-Sam-Foek y Jasuda
Kevin Dijkhoff
Brandon Dijkhoff
Shanaska Koolman y Joanne Ras
Jennifer Jie-Sam-Foek y yuinan
Jason Jie-Sam-Foek y Marilyn
Jessica Jie-Sam-Foek
Sade Swaen
Yentl Swaen
Sergio Jie-Sam-Foek
Mama di Sonia Tromp

Sobрино/a: Frida Schipper

Aischell Salazar

Amiga di cas: Evelyn Wong y Emi Tromp

Catherine (Kitty) de Kort y Chandette

Richardson

Geraldine (Sherry) Gomes y yuinan
Eve Hirschfeld
Mary Koppenhagen-Hirschfeld
Filomena Servud y
Segundo Koolman y yuinan
Maritza Geerman
Ali Oduber

Tur su prima y primo nan, friends nan cu a stime.
Colega nan deportista di Volleyball Savaneta Six Stars / Star
Basketball, Softball, Bolas Crioyo y Beach tennis
Su colega nan di FADA.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 5 di juni 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues nos defunto stima lo wordo crema.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di juni 2015 di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Animal Rights of Aruba lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.



Pa mas di 10 aña:

IBiSA ta duna oportunidad n'e adulto pa keda activo

E PROGRAMA di ehercicio organisa y duna pa instructornan di IBiSA (anteriormente IDEFRE) pa adulto ta uno cu tin mas di 10 aña di existencia continuo y ta encera e parti di movcion aerobico den awa esta "aquaerobics".

Tur dialuna mainta e ehercicio ta wordo duna for di 8:00 a.m. pa 9:00 a.m. na Community Pool na San Nicolas y actualmente e ta wordo instrui y guia dor di sra. Jacqueline Ponson van Putten di IBiSA.

N'e ehercicio por participa tanto damas como cabayeros adulto cu ta desea di keda di un forma of otro activo y den movcion.

Ademas di haci ehercicio e participantenan ta goza di un rato masha ameno den compania di otro y ta un 'happening' tur dialuna mainta.

Algun participante a conta cu nan tin 12 aña caba asistiendo tur dialuna n'e programa di movcion y cu nan ta disfruta positivamente haciendo ehercicio y manteniedo e curpa den condicion.

Y cu esaki ta un forma pa yuda nan sigui riba un estilo di bida saludabel combina cu un bon nutricion.

Participacion n'e programa di ehercicio ta completamente gratis y tur adulto por participa. Por yama libremente na oficina di IBiSA telefoon 582 4987 pa mas informacion.

JUST ARRIVED

A.C.C.

Aruba Climate Control N.V. Since 1992

INTRODUCING

NEW Models 2015

Daikin KE SERIES SEER 18 Inverter EER 12.5

	9,000 BTU 220V
	12,000 BTU 220V
	15,000 BTU 220V
	18,000 BTU 220V
	24,000 BTU 220V

Obtenibel
den
tienda

Comfort, Comfort and More Comfort for Your Home

Scan to Check Daikin
Inverter HVAC Facts

Nos Compromiso:
Calidad Maximo
No.1 den Servicio
Trabou Garantisa

Yama nos:
583-8959
593-0297

WE PROVIDE
ENGINEERING &
SUPPORT

Flemmingstraat 12, Ostad - Aruba | accnv@setamet.law | www.arubacclimatecontrol.com





1-2-3 Km y 5Km OLYMPIC DAY:

IBiSA ta recorda cu awe diabierna ta ultimo dia pa inscribi

IBISA ta recorda nos muchanan y tambe nan mayor, cu awe diabierna dia 5 di juni 2015 t'e ultimo dia pa inscribi pa por participa n'e careda di 1-2 y 3 kilometer organisa pa IBISA como clausura di competencia di 'Deporte Escolar' p'e aña aki.

E inscripcion pa participa mester bay via e scol di e mucha. Formulario di inscripcion ta obtenibel na cada school.

Mayornan cu ta desea pa nan yiu participa, mester inscribi e yiu na su scol. E competencia di 1-2 y 3 kilometer ta pa muchanan te cu 13 aña y ta cuminsa registra 7:30 a.m. riba diasabra 13 di juni prome cu e careda. E mainta aki no ta tuma inscripcion.

Participacion ta completamente gratis y tur mucha cu participa ta ricibi un T-Shirt di Olympic Day y tambe un certificado di participacion for di Comité Olimpico Arubano. Premiacion ta wordo entrega na final y ta p'e prome 3 lugar den cada

categoría di edad.

E careda di 1-2 y 3 kilometer ta wordo organisa hunto cu un 5K Fun Walk & Run pa celebra e "World Olympic Day" y ta tuma lugar na Linear Park riba diasabra dia 13 di juni 2015. E 5K ta sigui mes ora despues di e careda 1-2 y 3 kilometer.

Pa participa na e 5K ta completamente gratis, tambe mester inscribi cerca Jacqueline Ponson van Putten na Jacqueline.vanPutten@aruba.gov.aw. Participantenan ta ricibi un T-Shirt gratis for di Comité Olimpico Arubano. Pa e 5K no tin premiacion.

Mayornan ta keda cordialmente invita pa bin apoya nan yiu na n'e careda di 1-2 y 3 kilometer y despues participa n'e 5K Fun Walk & Run.

Pero naturalmente henter comunidad ta invita pa bin participa tambe p'asina engrandece e 5K di COA y celebra "World Olympic Day 2015".

CAMPEONATO NACIONAL di Domino Balashi 2015 cla pa cuminsa

AMANTENAN di e deporte y pasa tempo mas gusta pa nos Arubianonan, esta Domino ta cla pa start sali. Aruba Domino Bond tin e placer di presenta e Campeonato Nacional di Domino Balashi 2015. Aruba ta keda invita pa awe diabierna dia 5 di juni 2015, p'e gran apertura, cu lo tuma lugar na Balashi Beer Garden, cuminsando pa 7.00 di anochi cu un bunita desfile di e 8 teamnan di Domino organisa na Aruba. E campeonato Nacional di Domino Balashi 2015, lo conta e aña aki cu e siguiente teamnan: Old Parr Dt, Aruba Stars, Boegoeroei Athletics, Extreme Dt, Sport Boys Dt, Bubali Dt, Trappers Club Aruba Dt i Noord Stars Dt.

E campeonato organisa aki lo wordo hunga na diferente cede rond Aruba, tur diabierna y tur diadomingo. E aña aki un bez mas Aruba Domino Bond ta conta cu contribucion di nos compania cu mas tin nos deportenan local na pecho. Cu su produccionan mas gusta y consumi durante y despues di wega, esta Balashi y Dewars. Aruba henter ta wordo invita pa asisti n'e apertura y e weganan p'asina apoya tur e teamnan di Domino organisa.

Noord Stars Dt., lo sa di retene nan titulo di champion un biaha mas, of nan eterno rival Old Parr Dt lo tin algo di bisa? 8 Team cla pa bataya. Aruba Domino Bond ta wardabo na Balashi Beer Garden p'e gran apertura awe na style di happy hour.

Participantenan den HCCA a probecha hermentnan di interaccion

E ESPACIO pa discuti, dialogo y intercambia di informacion ta un di e aspectonan cu a contribui n'e exito total di e prome Health Care Conference Aruba. Organisadornan no a satura e programa di mainta pa atardi solamente cu presentacion y oradornan, pero a aloca espacio manera Panel Discussion, Synopsis y Break Out Sessions.

Esey a ripiti den tur tres dia di e conferencia. Adicionalmente, por a compronde cu instancia y delegadonan participante a rekeri na varios ocasion pa facilita sala di reunion apart p'asina por a sostene encuentro di contacto y negociacion.

Dialuna, diamars y diarazon a conta cu tres orador invita cu tabata trece presentacion di aproximadamente mey ora relaciona cu e topico asigna p'e dia.

Despues di e ultimo orador, tabata permiti e asamblea pa participa den un Panel Discussion caminda por a dirigi pregunta na cualkier di e oradornan riba e ponencianan cu nan a trece dilanti.

Mester bisa cu tur dia a conta cu un sala yen den Renaissance Convention Center y e publico a custumbra rapidamente n'e dinamismo di e programa.

Durante cada presentacion nan tabata sigui cu atencion, mientras

tabata prepara e preguntanan cu kier a haci despues.

Por a tuma nota tambe cu tabatin un curiosidad grandi pa sa mas y con e argumentonan por aplica nan nan respectivo comunidad of sector di cuida medico.

Despues di lunch, participantenan ta regresa e sala grandi di e conferencia pa participa den un Synopsis caminda e Presidente di e jornada ta trece un resumen di e mainta. Asina a repasa e puntonan mas importante y saca conclusionnan.

Por ultimo, organisadornan a prepara otro tres espacio den Renaissance Convention Center pa Break Out Sessions caminda a asigna na cada un, un subtema for di e topico principal p'asina delegadonan di e HCCA por a elabora riba dje y bay cu un comprendemento mas profundo y como tal un chens mas grandi di por aplica e sugerencia y modelonan den nan practica.

E prome Health Care Conference Aruba a tuma lugar di 1 pa 3 di juni den Renaissance Convention Center na su capacidad maximo di participante, cu mas di 250 delegado for di sector ehecutivo, politico y medico.

E peticion a bin di e participantenan pa ripiti e evento anualmente of por lo menos, cada dos aña.



Minister Otmar Oduber a reuni cu Hunta Directiva di AHATA

Cos ta bayendo asina bon den turismo cu practicamente no tin e necesidad pa topa regularmente



MINISTER Otmar Oduber a reuni despues di algun tempo cu miembronan di Hunta Directiva di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA). E mandatario ta comenta cu cos ta bayendo asina bon den Oficina di Turismo, cu participacion di AHATA y representantenan di Gobierno, cu practicamente no ta sinti e necesidad pa topa den un forma regular. Apesar di esaki a atende varios punto cu ta pendiente.

Un di e topiconan cu a discuti riba dje t'e "RevPar Agreement", cual segun e mandatario di turismo tin algun hotel

cu ya ta ehecutando esaki, pero mester dunemas atencion pa garantisae futuro di e hotelnan y futuro economico di nos turismo.

Un otro punto di atencion durante e reunion aki tabata e topico di entretenimento musical na hotelnan. Kier mira mas musico local of mas di e entretenimento musical local den nos hotelnan.

Sr. Oduber como Minister di Turismo, pero tambe como Minister di Cultura ta para pa promove nos localnan den e area aki.

"Esaki sigur tin atencion di AHATA", Minister Oduber ta sigui comenta.

Departamento di Cultura recientemente a palabra cu AHATA cu lo haci un inventarisacion di entretenimento den nos hotelnan.

Intencion ta pa haya informacion mas specifico di cuanto musico local tin of grupo local ta forma parti di e entretenimento den e area turistico aki. Segun AHATA tin hopi local ta formando parti di e itinerario di actividad na nos hotelnan. Kier stimula restaurantnan tambe pa haci esaki y aumenta e cantidad di musiconan local den e area.

Unabes tin e resultado di e

inventarisacion por fiha un maneho adecua den cuadro pa stimula mas talento local den esaki.

Minister Oduber ta conciente cu su colega Minister di Labor, Paul Croes tambe ta reuniendo cu hotelnan riba e posicion huridico di e artistanan. Demostrando asina e atencion amplio di parti Gobierno di Aruba riba e topico specifico aki.

Minister Otmar Oduber a keda hopi satisfecho cu e reunion mirando cu Ministerio di Turismo y e Hunta Directiva di AHATA ta mirando den e mesun direccion.

Studiantenan di IPA ta presenta nan investigacion di finalisacion di estudio

INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti awe diabierna, dia 5 di juni 2015, n'e presentacion di e proyectonan di finalisacion di estudio di e studiantenan di aña 4.

Den cuadro di finalisacion di e estudio pa maestro di Enseñansa Primario (specialisacion 4-8 aña y 6-12 aña) e studiantenan di ultimo fase mester haci un investigacion tocante un tema cu tin di haber cu inovacion y desaroyo den enseñansa.

Banda di e investigacion e estudiante mester a desaroya material educativo relaciona cu e tema cu el a profundisa su mes den dje.

E investigacion y material desaroya ta pa nan tesina di finalisacion di estudio. Di e investigacion y material aki e estudiante lo duna un presentacion cu ta forma parti di examen final.

Den e presentacion e studiantenan ta presenta nan proyecto final n'e docentenan di IPA, na famia y tambe na publico en general.

Pa medio di e comunicado aki IPA

ta invita tur interesado pa bin wak e presentacion unda nos studiantenan lo elabora riba e investigacion cu nan a realisa den practica. E temanan di investigacion cu e studiantenan lo presenta ta:

Yaremi Henriquez y Amy de Cuba: Rekenbegrippen in het Papiamentu in het kleuteronderwijs;

Jeweling Martes y Mireya Kock: Muziekonderwijs in de kleuter, eerste en tweede klassen;

Monica Quintero Loaiza: Het gebruik van Conscious Discipline op de kleuterschool;

Thiary Wever y Jurina Farro: De voorbereiding van kleuters op het gebied van rekenen;

Eliana Barrientos Gaviria: Technisch lees meetinstrument voor Papiamentu;

Noelia Estrada: Vredesonderwijs;

Eltienne Yarzagaray: Muziek in het primair onderwijs;

Emlyn Thiel: Invloed van digitale leermiddelen op het leerproces.

E presentacion di e investigacionan di finalisacion di estudio di e studiantenan lo tuma lugar awe diabierna 5 di juni 2015 na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). E programa lo cuminsa pa 5or di atardi y lo caba pa 8or di anochi.

Tur persona ta keda cordialmente invita pa bin presencia e trabou di

investigacion di nos futuro maestronan.

Dia 24 di juni un siguiente grupo lo presenta nan investigacion final. Lo anuncia e temanan mas despues.

Anexo:
Programma Afstudeerpresentaties 2014

Tijd			
5:00-5:10	Algemene introductie (Sala Madonna)		
	Lokaal 2	Lokaal 3	Lokaal 4
5:15-5:45	Onderwerp: <i>Spreken en luisteren in de onderbouw.</i> Student: <i>Charlotte Rosel</i>	Onderwerp: <i>Pesten op de kleuterschool</i> Student: <i>Liza Oduber</i>	Onderwerp: <i>Het concentratievermogen bij kleuters tijdens het kringgesprek.</i> Studenten: <i>Nadine Rumnit en Geraldine Tromp</i>
5:50-6:20	Onderwerp: <i>Het effect van actieve overgangen op deprestaties van leerlingen</i> Studenten: <i>Rose An Croes en Eloina Werleman</i>	Onderwerp: <i>De toepassing van concious discipline door mannelijke docenten.</i> Studenten: <i>Hennaly Chirino en Jennifer Larmonie</i>	Onderwerp: <i>Het aanbod van Bo in het Kleuteronderwijs</i> Studenten: <i>Rujina Comenencia en Aneline Maduro</i>
6:30	Bekendmaking uitslagen door ASP coördinator Café Nita		

Sta. Cruz lo haya su MAVO **RENOBA Y AMPLIA** pa aña escolar 2015 - 2016

"**PERSEVERANCIA** t'e simbolo di loke nos ta mira awe. Caranan cu ta simbolisa un lucha cu hunto nan a tuma pa tene nan alumnonan hunto, contento y cu gana di sigui studia. Cu finalisacion di scolaki mi ta sigur cu e caranan aki y e forsa cu bo ta sinti for di nan lo haya nan scol cu nan merece." Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta enfatisa, mientras cu e ta prepara pa devela e bunita proyecto di renobacion y expansion di Colegio San Antonio na Santa Cruz.

Hunto cu docente di mas grandi, cabesante di Colegio San Antonio, Directora di SKOA, Minister Michelle Hooyboer – Winklaar a efectua e comienso di e 200 dia di trabao pa cu e finalisacion di e proyecto. "Mi ta convenci cu e union entre e responsabelnan pa educacion n'e scol aki ta grandi y apesar di tur loke nan a pasa aden, ainda e sentimento di "Teamwork" ta ser sinti.

E localidad di Santa Cruz a haya basta contratiempo y tur esey ta tras di lomba y cu un planning hopi strak lo por completa e scol aki. No obstante cu e grupo di docente y alrededor di 500 alumno a pasa dor di mudamento pa un localidad cu no t'esun mas ideal, tog no tin ningun dia cu nan resultadonan tabata inferior of e moral a cay den otro.

Colegio San Antonio tin diferente premio cu nan a haya durante e aña escolar cu ta yegando su final cu ta simbolisa tenacidad, determinacion y formacion di caracternan cu kier yega un caminda. Sigur un ehempel

pa hopi scolnan.

Tur esaki sigur ta danki na un gran lider y aki nos ta papia en particular di e cabesante Mario Tromp y tur docente cu ta contribui na uni nan alumnonan y inculca den nan e deseo di superacion no importante na ki situacion bo ta encontra den dje.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta reconoce cu tin hopi trabou pa realisa, pero ta sumamente entusiasmo cu e oportunidadnan cu e scol aki lo brinda.

"Mi ta ancioso p'e trabaonan termina pa mi por mira e satisfaccion y alegria den cada alumno su cara na momento cu nan drenta e scol nobo cu lo warda nan. E paso final di nan logronan y cu ta specialmente na nivel di nan potencial.



Lesnan simula di OGM un exito rotundo



DIASABRA ultimo, 30 di mei a tene e lesnan simula p'e programa di estudio "Organization, Governance and Management" (OGM) den Aula di Universidad di Aruba.

E grupo cu a atende tabata chikito, pero entusiasmo y motiva. Nan a sera conoci cu algun docente, 4 estudiante y tambe nan a haya un splicacion di e estudio di OGM. Despues di un "icebreaker" e docentenan Helmut Vink, Mieke de Droog y Yolanda Richardson hunto cu e studiantenan Ghislaine Nicolaas, Thais Franken, Rashida Tromp y Jonathan Henriquez a duna tres les simula.

E tres les simula tabata Diversity, implications for organizations, Client Based Thinking y Constitutional and Administrative Law. Sra. de Droog a

haci un inventarisacion di e experiencia di esnan cu tin interes pa sigui e "opleiding" como cliente ora nan haya un servicio. Despues el a laga nan presenta e experiencianan aki pa nan reflexiona y compronde kico por wordo mehora ora ta duna servicio.

E mehoracion aki tin di haber cu puntonan cu ta visibel pa clientenan y tambe den procesonan cu no ta visibel pa cliente.

Sra. Richardson a muestra dos pelicula cortico tocante diversidad y hunto cu dos articulo internacional e interesadonan a haya chens pa traha den grupo, contesta algun pregunta y discuti over di algun ponencia.

Sr. Vinka usa dos articulo di corant local pa muestra e relacion y complexidad di decisionnan di Gobierno pa un individuo of pa comunidad henter.

Na final e studiantenan cu ya ta studiando OGM a contesta diferente pregunta cu e posibel studiantenan nobo tabata tin. Un di e preguntanan cu a resalta ta si ta posibel pa combina e estudio cu trabao. Tur e studiantenan actual a bisa cu e ta posibel, pero no facil. Mas importante ta cu nan ta definitivamente contento cu nan a tuma e stap pa studia OGM. P'e motibo aki tin cu a dicidi cu nan ta dal un stap patras financieramente.

Un otro punto cu a resalta ta cu nan ta traha hopi duro, pero nan ta siña masha hopi mes y ta mira con nan por aplica loke nan a siña ya caba.

Den e cuadro aki Jonathan Henriquez a bisa esnan cu ta duda si nan mester registra pa cuminsa studia, cu dor di studia OGM e ta traha duro, pero pa un

mihor futuro.

Si bo ta interesa pa haya sa mas di e estudio por consulta e pagina di web di Universidad di Aruba <http://www.ua.aw/faculty-of-arts-and-science/ogm/> of e pagina di Facebook di OGM <https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/102333309806487> Inscripcion ya ta andando y ta spera cu hobennan y esnan cu tin interes den ciencia di organisacion (organizational sciences) y maneho (management) of cu ta desea un cambio den nan carera lo haci uso di e oportunidad brinda pa studia aki na Aruba mes.

E team ta gradici CMB y UNOCA pa nan aporte den forma di un regalo pa gradici y (sigui) motiva posibel studiantenan nobo.



Fundacion Movimiento ta Bida ta recomenda

Pa atende curso di Swing & Smile Smovey Workshop

FUNDACION Movimiento ta Bida (FMTB) ta un non profit organization; cu su meta ta pa yuda e poblacion Arubano pa medio di promove actividad fisico y costumernan pa un bida mas saludable. Nos enfasis t'e grupo di hende cu tin 40 aña bay ariba; cual como tur hende sa tin un crecimiento enorme ultimo añanan y ta p'esey mes FMTB tambe den transcurso di ultimo aña nan ta preparando su instructornan p'asina por ta prepara pa deal cu e fenomeno aki.

Aña pasa FMTB conhuntamente cu Cede Aruba a logra trece e curso internacional "envehecimiento saludable" p'asina e adulto mayor por tin un mihor calidad di bida, dor cu tin casi 40 diferente dokter, fisioterapeuta y docentenan di deporte cu tur a capacita nan durante e curso aki.

Awor aki; FMTB atrobe kedando pro-activo di tur inovacion y semper explorando idea nan nobo pa por sigui brinda y mehora riba e tereno aki, ta ofreciendo un workshop cual lo ta:

"Swing & Smile Smovey Workshop", cu lo tuma

lugar na Ibisa na Frankrijkstr. # 1, dia 13 di june, 2015, di 9:00 – 1:00.

Sera conoci cu e fitness –studio mas chiquito na mundo, simple, facil pa usa, y sigur sa di tur su habilidad medico, y tambe pakico y con pa use.

Sra. Joke Schmid-Kesteloo, fisiotherapeut, acupuncturist, y tambe Smovey Coach, kende t'e unico na Aruba cu tin e conocimiento adkeri na Oosterijk; a pone su mes disponible pa duna e workshop aki.

FMTB ta invita tur instructor, educador fisico y fisioterapeuta haci uso di e tremendo workshop aki y engrandece bo conocimiento.

Pa cualkier informacion: Tuma contacto cu: Haydee Bermudes (coordinadora di moveccion) 592-6675 y of Joke Schmidt Kesteloo (fisiotherapeut, acupuncturist y smoveycoach) 565-6286

Tambe por pasa na oficina di Fundacion Movimiento ta Bida na Frankrijkstraat den e edificio di IBISA.



Evelyn Wever-Croes na Desiree Croes:

STOP di haci cos INFANTIL

Aruba tin retonan grandi su dilanti, ban atende cu esey!

DURANTE conferencia di prensa di MEP diarazon ultimo prensa a puntra e líder di MEP pa su opinión tocante e constante atake di Desiree Croes contra su persona cu e lo ta un traidor, pasobra el'a saca potret cu Parlamentario Andre Bosman na Hulanda.

Lider di MEP, Evelyn Wever Croes a reacciona di e forma aki.

"Mi ta haya cu Desiree Croes mester Grow Up y stop cu e cosnan infantil aki. Mi por bai den historia pa recorda Desiree cu e unico partido traidor na Aruba ta su partido AVP. Pero mi no ta haci esey, pasobra mi ta sigur cu e conoce e historia di su partido mihor cumi. Mescos cu tur otro lider di nos pais, ami tambe mester papia y dialoga

cu e politiconan na Hulanda pa logra bienestar pa nos pueblo.

Betico Croes den felis memoria tabata un pionero den esaki, y tabata dialoga cu amigo y enemigo, y Mike Eman a sigi su ehempel. Ami no ta comparti tur e ideanan di Andre Bosman, pero esey no kiemen cu mi no mester dialoga cune.

Bosman ta vocero pa partido den Gobierno, pa loke ta trata asuntunan di Reino. E t'esun cu ta poniendo presion riba Gobierno Hulandes pa impone medida tras di medida na Aruba.

Ami a splike cu e no por pone asina tanto presión, pasobra no ta husto p'e pueblo. Mi a splike cu nos pueblo no por mas. Berdad algo mester wordo haci, pero e lista di 24 medida cu Mike

Eman tin prepara, lo tin un efecto hopi negativo riba henter nos comunidad, siendo cu tin otro alternativa.

Mi a splike cu tin alternativa, entre otro, enbes di a hisa e health tax cu 1% por a d'js manda dos Minister cas. Esey lo a causa hopi menos dolor na nos pueblo. Otro alternativa ta hinca mas esfuerzo den re-apertura di e refinería", según Evelyn Wever-Croes.

"Mi meta ta pa conbense e politiconan manera Andre Bosman cu nos pueblo awor ta conciente di e mal maneho financiero, pero no ta husto cu ta pueblo mester paga p'e malgastamento di placa di Mike Eman y su Ministernan. Algo mester wordo haci, pero den esaki e prioridad mester ta pa yuda esnan

mas vulnerable den nos comunidad.

Y mi meta ta pa conbense tur politico Hulandes cu kier pone demasiado presion riba Gobierno pa bin cu medida, cu nan mester pensa riba otro alternativa. Esey mi a papia tambe cu sr. Samsom di PvdA, sr. Van Zwol y Minister Plasterk.

Si esey tin Desiree Croes asina nervioso y e unico cos cu e por haci ta zeur riba un potret, esey ta keda pa su conseinshi.

Ami tin otro cos na mi cabes, y mi no ta bay perde tempo n'e actitud infantil di Desiree Croes. Aruba ta para dilanti retonan grandi, nos pueblo ta pasando den un sufrimento grandi, ban atende cu e problemanan aki, y stop di zeur riba cosnan infantil", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Directiva di Schiphol, KLM, Marechaussee y Ministerio di Husticia di Hulanda

Ta reconfirma compromiso cu Aruba y EU Pre clearance

DIABIerna e grupo di trabou di Pre-Clearance a reuni pa sigui delibera riba e siguiente pasanan cu ta bay tuma despues di e apertura exitoso di e proyecto Happy Flow Aruba.

Un proyecto cu ta bay dura dos aña y cu ta sigui wordo inova y evalua.

E reunion a yega n'e conclusion principal cu tur partner envolvi den e proyecto Happy Flow y Pre-Clearance, cu ta Aruba, Schiphol, KLM y AAA a bay di acuerdo pa traha riba e di dos y tres fase di Pre-Clearance p'e region di Schengen.

Nan ta bay en busca di e forma con e proceso di control di Aduana y Inmigracion Europeo

por wordo haci na Aruba mes, facilitando e pasahero.

E partnernan hunto ta bay tuma contacto cu Comision Europeo pa busca apertura huridico pa start cu e proyecto piloto aki.

Un proyecto bentahoso pa tanto Aruba como e region Caribense y Latino-Americano. E reunion tabata masha exitoso y bay den un ambiente positivo, sigur teniendo na cuenta cu Aruba, como e unico pais na mundo cu e sistema di Happy Flow, a marca pauta un bes mas.

E cooperacion entre KLM, Schiphol, Gobierno Hulandes y di Aruba ta produciendo resultadonan concreto.



Minister Edith Schippers

Den Salud Publico mester specialisa pa **BIRA MAS FUERTE**

**E MOU ta pa logra mihor cooperacion entre e
islanan**

MINISTER di Salud Publico di Hulanda drs. Edith Schippers, den su discurso na apertura di e prome Health Care Conference den Renaissance Convention Center a papia di loke Hulanda ta haciendo riba tereno di Salubridad Publico, unda kier sigui brinda servicio, pero cu control di gastonan.

"No kere cu aki ta trata di un otro macamba cu ta bin bisa boso kico boso mester haci. Awe mi ta simplemente conta boso kico nos ta haciendo na Hulanda y kizas boso lo keda sorprendi ya cu cosnan ta parecido na otro na hopi parti di mundo," Minister Schippers a trece dilanti.

Un preocupacion cu el a señala cu tin na Hulanda y cu a wordo papia di dje na Aruba tambe, e crecemento den e cantidad di hendenan di edad halto.

"Cu e grupo aki ta bira cada mas grandi ta bon. Nos ta inverti hopi placa den estudionan, pero nan ta bira grandi cu malesanan cronico.

El a bisa tambe cu hopi biaha e grandinan ta sufi di mas cu un malesa cronico, cu ta parecido na e situacion di Aruba cu ta diabetes."

E grupo di persona di edad cu malesa cronico ta personanan cu mester di un otro tipo di cuida cu antes. El a muestra

cu p'e tipo di malesa aki, cuida na cas ta hopi importante.

Awendia tecnologia ta permiti pa haci hopi cos cu antes no tabata posibel. Esaki ta encera cu mester logra un cuida fuerte den prome linea cerca dokternan di cas, fysioterapista y enfermeronan, ya cu nan t'e promenan cerca di e pashentnan aki.

"E prome linea compleho aki mester ta hopi bon concentra riba bon cuida cu ta disponibel. E prome linea na Hulanda ta hopi fuerte segun standardnan internacional pa cual hopi biaha nos ta ricibi elogio, pero nos no ta ainda unda cu nos kier ta."

Hulanda kier haci su prome linea mas fuerte ainda y den casonan di cuida hopi compleho kier scoge un otro direccion, y den esaki ta masha crucial cu no ta tur cos ta wordo haci na hospitalnan.

Por ehempel, si mester haci un tratamiento oncologico cu ta algun biaha pa aña so y cu ta hopi compleho, nunca por recoge suficiente experiencia, nunca por tin un team prepara cu realmente por haci operacionnan compleho.

Cu demasiado poco pashent bo no por inverti den aparatonan medico cu ta necesario pa realisa operacionnan complica pa

logra un final feliz.

Pesey Hulanda ta trahando riba dos aspecto, re-inforsa e cuida cerca di cas y concentra riba cuida complica mas leu di cas.

"E hendenan lo no worry pa core bay un tiki mas leu, sigur si nan por haya e siguransa cu den dos aña di tempo por baha e cantidad di mortonan den operacion complica di cancer cu un kwart parti. Tambe pasobra

e cuida despues di operacion ta mas cerca di cas." Schippers a bisa tambe cu ta dificil, pasobra ningun hospital kier entrega nan specialisacion y tabatin discusion fuerte riba esaki, pero poco-poco ta logrando yega na haci "loke nos ta bon den dje y laga e otro pa nos bisifa cu ta bon den otro cos".

Minister a splica tambe cu e pashentnan den e parti Caribense di Reino ta masha importante p'e, pesey prome cu el a bin e conferencia na Aruba, el a bishita e clinicanan na Medellin, unda ta manda mayoria pashent, pa mira con nan servicio ta. Tambe el a papia cu algun pashent.

A haci un evaluacion hopi grandi di diferente aspecto prome cu a tuma e decision pa manda

pashentnan di cierto tipo di malesa p'e clinicanan na Colombia.

El a sigura cu ta prefera cu nan lo por a wordo manda Corsou y Aruba. El a sigura cu nan ta prefera pa manda nan pashentnan p'e dos islanan aki. Na momento cu e calidad di cuida ta na ordo, tin suficiente capacidad pa trata e pashentnan, sigur lo evalua pa laga e tratamentonan tuma luga aki banda mes.

T'esaki ta loke e Ministernan di Salud di e partinan di Reino Hulandes a reuni riba dje durante e prome dia di e conferencia.

Tur cos ta concentra riba calidad y cooperacion. Pesey mester tin concentracion y specialisacion.

"Si tur hende haci tur cos, nunca bo ta yega na e nivel desea." Pa logra e specialisacion mester tin cooperacion y esey ta para den e MOU cu a wordo firma riba e prome dia di Health Care Conference Aruba.

"Hunto nos ta fuerte", Schippers a bisa na final di su discurso.



Prome Festival di Canto pa Scolnan Preparatorio

META di e Festival Canto pa Scolnan Preparatorio ta pa no laga nos cancionnan di mucha na Papiamento bay perdi y tambe mirando cu p'e grupo di e edad aki no tin mucho actividad.

Entre nan nos por menciona cancionnan manera: Orjunchi, Ata ki mi boca, Chabelita, Rond di Aruba, Mi tata su truck y hopi mas.

E requisito pa participa na nos Festival di Canto ta cu e cancion mester ta di mucha y na Papiamento.

direccion di sr. Danny Koolman, un tremendo banda cu tin amor pa mucha y tin pasenshi pa guia cada un di e participantenan.

Nos tin un total di 28 participante.

Nos Song Festival e aña aki ta tuma lugar diadomingo 7 juni 2015 cuminzando pa 4:00 di atardi den Aruba Entertainment Center na Dakota.

Di e forma aki nos ta aporta, contribui y salvaguardia tambe na nos dushi Papiamento.

Nos tin 2 categoria: Categoria di Jongste Kleuter y categoria di Oudste Kleuter.

Pa compaña e muchanan tin e All Star Band bao

Kids ta invita henter Aruba pa bin presencia un show cu no ta solamente canto di nos muchanan di scolnan preparatorio rond di Aruba, sino un expectaculo cu baile, talento, entretenimento y hopi sorpresa pa nos muchanan.

Cu e evento aki Kids kier fomenta actividadnan sano pa nos muchanan den bario p'asina trece e famia bek hunto p'asina nan por disfruta y comparti momentonan dushi na un prijs accesibel pa tur famia.

Kids y Tante Juli kier gradici Unoca inmensamente como nan sponsor principal cu ta kere firmemente den apoya nos cultura y den nos muchanan cu ta nos futuro.

Kids y Tante Juli y tur e 28 artistanan ta wardabo diadomingo awor 7 di juni pa 4:00 di atardi den Aruba Entertainment Center p'e prome Festival di Canto pa Scolnan Preparatorio.

Corde porta ta habri 3:00 PM. Carchi ta obtenibel na Sherry Berry na Tanki Leendert, serca tur scol participante y serca tur e 28 artistanan.

Parokia Cristo Rey di Brasil ta uni cu Parokia La Birgen di Fatima di Dakota

Diadomingo 7 di juni den un gran celebracion di Fiesta di Corpus Cristi den Entertainment Center

DEN cuadro di celebracion di Fiesta di Corpus Cristi diadomingo awor, Pastoor Jairo Maduro di Parokia Cristo, ta anuncia cu lo no tin misa pa 9 a.m. na Brasil, ya cu nos tur lo sali den bus pa 7.15 a.m. pa Entertainment Center p'e gran celebracion di Corpus, cual misa lo ta 8 a.m..

Despues ta sigui un procesion cu Santisimo Sacramento den caya, bishitando 4 altar di adoracion, asina duna homenahe na Cristo, bibo, presente den curpa, alma y divinidad. Pastoor Jairo ta haci un apelacion pa pueblo en general haci acto di presencia n'e celebracion grandioso aki, y presenta nos suplica na Señor pa nos isla di Aruba,

pa nos por biba na paz cu otro den respet y aceptacion y pa Señor yuda nos den tur nos problemanan cu nos tin riba nos pida baranca. Señor a laga su mes pa nos den Eucaristia como un herencia grandi. Señor ta cerca di su pueblo y e ta spera ariba nos homenahe, nos adoracion y nos gradicimento. No keda sin asisti. Señor so por yuda nos haya otro y resolve tur nos problemanan. Parokia Cristo Rey tin bus disponibel p'esnan cu kier bay y no tin transport. E bus ta sali 7.15 di mainta y despues di procesion e ta sali di Plaza Betico pa trece tur hende bek na Misa di Brasil. E misa di anochi 7 p.m. si ta sigui normal.



Director di HCCA 2015, Marinus Wegereef:

Aruba a haci ALGO GRANDI y UNICO den tereno di salud



BASAriba e reaccionnan ricibi di parti di participante y patrocinantenan, e Health Care Conference Aruba ta, sin duda algun, un exito grandi. Esaki a keda confirma dor di Director di e conferencia, Marinus Wegereef.

"Nos ta hopi satisfecho di e conferencia, e resultado y logronan mi ta kere nos a cumpli. Hendenan ta hopi entusiasma y ta meet cu otro. Mi ta kere Aruba a haci algo grandi y unico den e tereno di salud."

E conferencia a cumpli cu su proposito

di trece e partidonan principal for di sector di cuida medico.

Den e sala tabata haya ehecutivonan, politico y profesionalnan medico. A presencia durante tres dia oradornan cu a duna un mensahe bon cla cu a yega momento pa traha hunto na bienestar di pashentman.

A fula tera di kico r'e necesidad cu tin y asina ta scoge e oradornan. A scoge oradornan cu hopi conocimiento, experiencia y reputacion halto.

"Nos ta hopi contento cu e seleccion haci," e Director a expresa.

Wegereef a duna di conoce cu e participantenan a vocifera nan opinion y esey ta cu e conferencia mester ripiti. Pa tin esaki oficialmente, e organisadornan a inclui un encuesta cu ta determina, entre otro, si HCCA mester lugar tur aña of cu otro frecuencia.

"Sinan bisa cu mester haci'e tur aña, nos ta haci'e." Naturalmente e fondonan ta necesario, pero no ta kere cu esey lo ta un problema ya cu tur patrocinador tambe ta dispuesto pa continua.

E preparacionnan p'e prome edicion aki a cuminsa bek na november ultimo. E cooperacion di organisacion y instancianan manera HAVA, Hospital y Berenschot, entre otro, tabata crucial.

E Director a expresa di ta sinti su mes hopi orguyoso di e ekipo lidera pa su persona hunto cu Michelle Harms.

Ya caba a realiza un evaluacion y basa riba esey, Minister di Salud Publico dr. Alex Schwengle a pidi pa den termino di tres luna, entrega un draaiboek p'e posibel proximo conferencia di HCCA.

Evelyn Wever-Croes: For di introduccion di Health Tax 1 december 2014

Placa di Health Tax NO A YEGA AZV



AÑA pasa 1 december 2014 Aruba a sera conoci cu e Health Tax (BAZV), un aumento di 1% di e BBO. E belasting aki lo mester a genera mas o menos 60 milyon florin pa aña cual mester wordo manda mesora pa AZV pa por percura p'e cuida medico di nos comunidad.

Durante conferencia di prensa di MEP, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a trece dilanti cu loke nan a compronde ta cu te dia di awe Gobierno no a paga AZV loke a genera desde december 2014.

Cu otro palabra ta ranca placa di pueblo desde december, pero te awe e placa aki no a yega den e caha di AZV, algo cu tin e fraccion geel hopi preocupa y cu ta contra ley.

"No lubida cu fraccion di AVP durante tratamiento di presupuesto a entrega un amienda

pa aumenta e BAZV cu 1% mas entrante 1 juli 2015.

Remarcabel ta cu e ley mes no a yega Parlamento pa por wordo trata ainda. Pero hecho ta cu 1% mas lo bay pa AZV cual ta cuestionabel, pasobra loke a wordo genera desde december 2014 mes nunca a yega su destino.

Ley ta bisa cu e belasting aki ta un «bestemmingsheffing» y loke ta pasando awor ta contra di tur principio y ley.

Nos ta spera cu e Minister coregi e situacion aki y bin dilanti pa clarifica e asunto aki mas pronto cu ta posibel.

Nos kier mira prueba cu e placa desde december 2014 a wordo manda pa AZV y no cu Gobierno a gasta e placa aki na fiesta y biahamiento", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Consecuencianan di mas All Inclusive lo ta DEVASTADOR pa nos pais!

Den apenas 5 aña Otmar Oduber a trece mas cu
2000 kamer all inclusive Aruba!

ACTUALMENTE tin un desaroyo
hopi preocupante den nos sector
turistico. Un hotel di clase, e prome
hotel na Aruba a wordo bendi cu RIU y
esaki lo wordo converti den un otro All
Inclusive Resort.

Grupo RIU, cu e compra
di Radisson lo tin na
Aruba 1250 kamer
All Inclusive. E
high rise strip
cu semper nos
como Arubiano
ta b a t a
orguyoso di dje
y tabata ofrece
hotelnan di
calidad awe ta
conoce un

cambio y lo degrada den calidad di
servicio.

"Nos no mester lubida cu Otmar
Oduber a anuncia e proyecto Bahia
Principe na Baby Beach cual
ta un proyecto di 1000
kamer all inclusive.

Banda di esaki e
proyecto cu a wordo
anuncia na Mangel
Halto tambe ta all
inclusive.

Ki cuero di cara
un hende por tin
di culpa MEP pa
all inclusive si den
8 aña MEP a trece
450 kamer all
inclusive,
a n t o
AVP a

espacio pa mas all inclusive.

Kico Otmar Oduber ta bay haci pa evita
e benta di Radisson hotel cu RIU? Tin
vergunning y tin maneho di Gobierno y
e Gobierno aki no por keda man cruza.

Segun Dangui Oduber, tin hopi
caminda cu como Gobierno por
influencia e benta aki. Por keda sin
duna nan vergunning, por cambia e
vergunningsvoorwaarden, por bisa
nan cu Gobierno NO ta bay duna mas
vergunning pa opera hotelnan all
inclusive. Bisando esaki, Gobierno t'e
unico cu por haci algo y percura pa un
hotel normal bin na Radisson y NO otro
all inclusive.

Ta bon pa nos informa nos comunidad
kico t'e efecto y consecuencianan di
All Inclusive pa un pais.
Na Aruba Gobierno a laga
PWC haci un investigacion,
pero e resultado di
esaki

pa laga nan cartera na cas of biaha sin
cartera.

Esaki ta bisabo cu una bez bo drenta
e all inclusive resort bo no tin e
necesidad mas pa sali pasobra bo ta
haya breakfast, lunch y dinner tur dia
gratis y cuanto bebida cu bo ta desea.

Dificilmente un turista asina aki lo bay
sali for di hotel y bay paga pa un lunch
of dinner si nan hotel e tine gratis.

E all inclusive resortnan ta ofrece un
cantidad di restaurant p'asina cater e
gusto di un y tur. Esnan directamente
cu ta wordo afecta t'e restaurants,
e taxistanan, tour operators y e
tiendananan".

Segun Dangui Oduber, estudionan
a demostra cu unicamente 10% di
guestnan cu ta keda na all inclusive
resorts ta sali come afo y ta bandona e
propiedad. Si tene cuenta cu RIU lo tin
mas cu 1250 kamer all inclusive esaki
kiermen cu ora ocupacion ta full lo
tin mas o menos 2500 pa 3000 turista
kedando na RIU.

Si unicamente 10% ta bay come afo
esaki kiermen cu 250 turista lo sali
come pafo di hotel. E consecuencia lo
ta devastador pa economia.

Tur e estudionan cu a wordo haci e
resultado ta malo pa economia di e
pais. Despues di algun aña e efecto y
consecuencianan di all inclusive ta bira
visible na hopi pais cu tin all inclusive,
e paisnan a bira ghost town.

Restaurantnan a sera nan porta,
comerciantenan no ta
bende manera prome,
taxistanan no ta haya
cliente, pasobra e
turistanan no ta sali
for di nan hotel. E
unico cu ta wordo
beneficia t'e compania
cu ta opera e all inclusive.

Ora un grupo poderoso manera
RIU cumpra asina tanto hotel
riba un pais chikito manera Aruba
bo por conclui cu nos ta bira un
colonia di RIU.

E no ta algo saludabel pa un pais bira
asina dependiente di un solo compania.
Nos unico pilar economico ta turismo y
manera e situacion ta pinta nos ta bay
bira completamente dependiente di
grupo RIU.

"Nos punto di salida ta, e por ta
cualkier otro grupo all inclusive pero
actualmente Aruba no tin mas espacio
pa hotelnan all inclusive.

Nos ta lamenta cu den apenas 5 aña,
Otmar Oduber a yena nos pais cu all
inclusive y asina e ta destruyendo nos
industria turistico!", segun Dangui
Oduber.



no
ta conoci
ainda.

"Loke si nos por referi na dje ta
investigacionan cu a wordo haci na
otro paisnan cu tin all inclusive hotels
pa añas. Tur investigacion cu a wordo
haci e resultado ta negativo p'e pais
den tur sentido.

Hotelnan all inclusive ta wordo
diseña na paisnan cu tin un crime
rate halto. Turistanan no tin e
necesidad di sali for di hotel e ora.
Turistanan cu ta bay keda na all
inclusive ta wordo recomenda

Xpresa bo mes

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi –
Wever

Contrario na loke hopi kizas ta mira, **Protocol di 2 di mei 2015, NO TA NADA di hubilo!!**

YA caba den pasado - na momento cu a bin cu e Decreto Real (Koninklijk Besluit) añá pasa - Union Patriótico Progresista (UPP) a indica cu esaki nos a tume cu sentimentonan mixto.

Mientras cu varios tabata esnan cu tabata di hubilo, UPP a purba na trece e forum politico hunto p'asina, como un frente nacional, por a delibera y amplia riba posibel solucionnan.

UPP e tempo ey a propone pa bin cu un Cumbre Nacional y for di eynan bay enfrenta Hulanda.

Condicionnan tabata e.o. pa Gobierno bay cas, y na su lugar bin un Gobierno di transicion, cu lo mester a percura pa un lista di medida interno na nivel di gobernacion, di Parlamento y naturalmente na nivel constitucional, y preparacion di un eleccion riba termino, despues cu cambionan esencial a wordo pasa, cu consentimiento di e Cumbre Nacional y di Parlamento di Aruba.

Entretanto nos ta un añá mas leu, y loke nos por mira ta cu - enbes nos mes tuma e medidanan mas esencial, manera un propio organo di control financiero, un propio instancia independiente cu ta promove integridad gubernamental y cu lo mester percura pa vigila e proceso electoral y democratico (sponsormente di campaña politico e.o.) - ta Hulanda keto bay ta poniendo e presion.

Pa scapa di un Algemene Maatregel van Rijksbestuur, Prome Minister Mike Eman ta prefera di yega na un acuerdo cu Gobierno di Hulanda p'asina tornó n'e tiki legitimidad Parlamentario, autonomia y derecho di budget (presupuesto) cu a keda, p'esaki bay tambe den man di Gobierno Hulandes.

Corectamente Camara di Comercio, den su comunicado di 26 di mei ultimo, ta bisa cu e protocol firma ta uno di supervision financiero, y cu ta un paso cu consecucionan di inmediato y ta uno di largo plazo.

Loke UPP ta desaproba ta cu e comunicado di Camara ta uno cu ta muestra di ta di hubilo. Camara ta aplaudi esaki, alegando cu nan ta acuerdo cu esaki mirando e rumbo cu finanza publico a tuma.

Loke UPP kier a muestra riba dje, ta cu esaki parece "mosterd na de maaltijd", mirando cu ya desde 2010 paulatinamente Camara di Comercio a bin ta participa na varios di e dialogonan social cu a yuda PINTA e situacion cu nos ta aden BUNITA, ya cu durante di dialogonan social aki e participantenan, e gremionan, no a convence Gobierno cu e rumbo financiero-economico cu nan a scoge, NO t'esun mas propicio pa Aruba.

Al contrario a scoge pa wine & dine cu Gobierno.

Cu Gabinete Mike Eman ta pusha den strot di Parlamento e ley cu ta caba cu nan autoridad, pa Camara parce di ta un bon noticia, ya cu ta Aruba mes ta tuma e medida aki atraves di ley aki na Aruba, y no cu e ta wordo imponi.

Segun Camara un medida di Reino asina lo a causa hopi mas turbulencia den comunidad, ya cu e ta duna nos e oportunidad pa nos bay "back on track" y haya aceso na prestamo internacional.

Aki Camara di Comercio un biaha mas ta peca cu transparencia, pasobra deliberadamente NO ta bisa cu ya e texto di e ley a wordo skirbi dor di e ambtenaarnan Hulandes na Den Haag.

Alabes UPP ta lamenta cu Camara di Comercio no ta pronuncia su mes riba e forma con gobernacion ta wordo hiba, tampoco riba desaroyonan negativo, tanto pa local ta trata turismo como nos poblacion laboral.

Si un tempo Camara di Comercio su vision tabata pa yega na un Aruba basa riba e concepto di nos "grandura" den tur sentido y nos "capacidad di carga", nos por mira cu durante e ultimo 5 añanan grandemente Camara di Comercio no a uza esaki den su standard "ideologico" mas.

Awor diripiente ta importante pa nos por haya caminda pa presta placa, sin importa si Parlamento di Aruba ta wordo reduci na Parlamento manera un "Eilandsraad".

Un otro pronunciamiento cu nos no por a scucha di Camara di Comercio den e ultimo 5 añanan, t'e aspecto di "good governance" y di "transparency".

Awor ta aplaudi, pasobra den e acuerdo, cu ta bira ley, lo bay tin mas control riba loke ta transparencia den entidadnan liga na gobernacion.

Segun Camara di Comercio ta pa aña na ta boga p'esey, pero pa straño cu ta

zona, na momento cu Dialogo Social a papia e.o. riba Urirama, riba baha of hisa prijs di coriente y awa, no por a pone presion pa bin cu e transparencia tan desea aki?

Kico nos tin di spera; cu t'e mesun hendenan cu a hedge nos pueblo, ta esnan cu tin di resolve e problemanan aki? Dicon nos no ta tende cu p.e. mester baha e cantidadnan di Ministernan, no na 7, sino na 6 of 5?

Den un otro comunicado nos a reitira e necesidad di un Cumbre Nacional unda cu lo mester bin cu un Gabinete di Emergencia of di Transicion.

Aruba NO mester di un Minister Presidente cu ta cana rond verf y corta yerbe, sino uno cu hunto cu e comunidad y Parlamento ta tuma e decision apropiada pa saca nos Aruba for di e cataclismo.

Y no un Minister Presidente cu - pa keda den e stoel ey - ta entrega nos autonomia por medio di un protocol. E hecho aki ta motibo cu varios partido politico y awor Camara di Comercio tambe, ta di hubilo.

Pero, pa ta di hubilo, pasobra Hulanda a skirbi un ley y a impone un ley unda Parlamento ta entrega su autoridad, den opinion di UPP, esaki no ta corecto.

Mientras cu tin mas caminda pa yega Roma, nos mester purba cana esaki, unda cu interes general mester prevalece y na unda Aruba ta keda cu e autonomia cu tanto nos a lucha p'e.



Consul di Colombia, Mirza Gnecco Pla

Dispuesto pa yuda den renoba Plaza del Agradecimiento

CONSUL di Colombia na Aruba, sra. Mirza Gnecco Pla a tuma iniciativa pa renoba Plaza di Agradecimiento, cu ta den un estado deteriora. E empresa **ZULO Arquitectos**, encabesa pa arquitecta Paula Lopez a haci un diseño nobo, di loke mester bira e plaza aki.

Manera ta conoci, Plaza di Agradecimiento ta keda dilanti di Pricemart, banda di caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas.

Tabata na 2005 cu Gobierno di Aruba a duna e comunidad Colombiano na Aruba, un pida tereno, unda na 2006 Oficina Consular di Colombia a importa for di Colombia un estatua di Condor di andes, cu ta aparece riba bandera di Colombia.

E plaza aki actualmente ta masha deteriora, razon pakico Consulado di Colombia a dicidi di tuma contacto cu empresa, constructor y jardineronan Colombia y Arubiano pa hunto pone man na obra pa por realiza e proyecto di renobacion.

E comunidad Colombiano na Aruba ta como un quinta parti di e poblacion di Aruba y ki bunita e lo ta pa hunto renoba e plaza aki, p'e forma parti di diferente actividad pa nos mes, segun Mirza Gnecco Pla. Pronto lo tende mas di e intencionnan pa renoba e plaza aki.



PROYECTO: Plaza del Agradecimiento - Oranjestad - ARUBA.
DISEÑO: Arq. Paula Andrea López Aguilera.
RENDERS: Arq. Nicolás Salazar Botero.

ZULO | ARQUITECTOS



PROYECTO: Plaza del Agradecimiento - Oranjestad - ARUBA.
DISEÑO: Arq. Paula Andrea López Aguilera.
RENDERS: Arq. Nicolás Salazar Botero.

ZULO | ARQUITECTOS

NO MAG corta rabo mas

SERVICIO Veterinario di Aruba kier a informa tur veterinario, pero tambe publico en general, cu ley a cambia, locual ta encera cu no mag di corta rabo di ningun animal mas. Esaki ya caba tabata prohibi pa cabay, pero awendia e ta castigabel pa corta rabo di tur animal!

Un di e rasanan di cacho popular cu ta "custumber" pa corta nan rabo ta por ehempel ta di Rottweiler of tambe di un Dobberman Piche, unda nan ta corta pa straight su oreanan tambe. Tene cuenta cu e cambio di ley aki, Servicio di Veterinario a avisa.



PROYECTO: Plaza del Agradecimiento - Oranjestad - ARUBA.
DISEÑO: Arq. Paula Andrea López Aguilera.
RENDERS: Arq. Nicolás Salazar Botero.

ZULO | ARQUITECTOS